

Priručnik
K 970 Ring



Pre nego što počnete da koristite mašinu pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu i budite sigurni da razumete njegov sadržaj.

Serbian

OBJAŠNJENJE SIMBOLA

Simboli na mašini

UPOZORENJE! Nemarna ili pogrešna upotreba mašine može da dovede do ozbiljnih povreda ili do smrtnog slučaja rukovaoca ili drugih lica.

Pažljivo pročitaj i shvati sadržaj ovog priručnika pre upotrebe mašine.

Upotrebi ličnu zaštitnu opremu. Vidi uputstva pod naslovom Lična zaštitna oprema.

Ovaj proizvod je u saglasnosti sa važećom Direktivom EZ.

UPOZORENJE! Pri rezanju se formira prašina, koja može da prouzrokuje povrede ukoliko se udahne. Koristite odobrenu masku za disanje. Izbegavajte udisanje isparenja benzina i izduvnih gasova. Uvek obezbedite dobro provetravanje.

UPOZORENJE! Može doći do iznenadnih, oštrih i silovitih povratnih trzaja koji mogu da izazovu kobne povrede. Pre nego što počnete da koristite mašinu pročitajte uputstva u priručniku i upoznajte se sa njihovim sadržajem.

UPOZORENJE! Dok koristite mašinu može doći do varničenja, a samim tim i do požara.

Čok

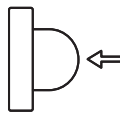
Pumpa za vazduh

Ventil za dekompresiju

Dosipanje, mešavina benzina i ulja

Stvaranje buke prema okolini prema EZ uputi. Jačina buke se navodi u odeljku Tehnički podaci kao i na nalepnici.

Ostali simboli/nalepnice koji su navedeni na mašini važe za specifične zahteve sertifikata na određenim tržištima.



Objašnjenje nivoa upozorenja

Postoje tri nivoa upozorenja.

UPOZORENJE!



UPOZORENJE! Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od nastanka ozbiljnih ili kobnih povreda kod rukovaoca, odnosno od oštećenja okoline.

OPREZ!



OPREZ! Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od nastanka povreda kod rukovaoca ili od oštećenja okoline.

NAPOMENA!

NAPOMENA! Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od nastanka oštećenja na materijalu ili mašini.

Sadržaj

OBJAŠNJENJE SIMBOLA

Simboli na mašini	2
Objašnjenje nivoa upozorenja	2

SADRŽAJ

Sadržaj	3
---------------	---

PREZENTACIJA

Draga mušterijo!	4
Karakteristike	4

ŠTA JE ŠTA?

Šta je šta na motornom sekaču?	5
--------------------------------------	---

SIGURNOSNA OPREMA MAŠINE

Opšte napomene	6
----------------------	---

NOŽEVI

Opšte napomene	8
Vodeno hlađenje	8
Dijamantski noževi za rezanje različitih materijala	8
Oštrenje dijamantskih noževa	8
Vibracije dijamantskih noževa	8
Pogon	8
Transport i čuvanje	9

MONTIRANJE I PODEŠAVANJA

Montiranje noža	10
Crevo za vodu	12

UKOVANJE GORIVOM

Opšte napomene	13
Pogonsko gorivo	13
Dolivanje goriva	13
Transport i čuvanje	13

RAD

Zaštitna oprema	15
Opšta uputstva za bezbednost	15
Transport i čuvanje	18

PALJENJE I GAŠENJE

Pre paljenja motora	19
Paljenje	19
Gašenje	20

ODRŽAVANJE

Opšte napomene	21
Šema održavanja	21
Čišćenje	22
Funkcionalni pregled	22
Rekonstrukcija noža	27

PRONALAZENJE KVARA

Plan za pronalaženje kvara	28
----------------------------------	----

TEHNIČKI PODACI

Tehnički podaci	29
Oprema za rezanje	29
Izjava o saobraznosti prema zahtjevima EZ	30

Draga mušterijo!

Hvala vam što ste odabrali Husqvarna proizvod!

Nadamo se da ćete biti zadovoljni vašom mašinom, i uživati u njenom društvu, još mnogo, mnogo godina. Kupovina jednog od naših proizvoda daje vam pristup profesionalnoj pomoći oko popravki i servisiranja. Ukoliko prodavac koji Vam je prodao mašinu nije jedan od ovlašćenih servisera, zatražite od njega adresu najbližeg ovlašćenog servisa.

Ovo uputstvo za upotrebu je koristan dokument. Vodite računa da vam je uvek pri ruci dok radite. Praćenje uputstava (upotreba, servis, održavanje, itd.) može znatno produžiti radni vek vaše mašine, i povećati njenu vrednost u daljoj prodaji. Ukoliko prodate vašu mašinu, ne propustite da novom vlasniku date Uputstvo za rukovaoca.

Više od 300 godina inovacija

Husqvarna AB je švedska kompanija zasnovana na tradiciji koja datira još od 1689. kada je švedski kralj Karlo XI naložio izgradnju fabrike za proizvodnju musketa. U to vreme već su bili postavljeni temelji tehničke stručnosti koja se ogledala u razvoju nekih od vodećih svetskih proizvoda u oblastima kao što su proizvodnja lovačkog oružja, bicikala, motocikala, kuhinjskih uređaja, šivaćih mašina i proizvoda za rad na otvorenom.

Husqvarna je svetski lider u proizvodnji motornih uređaja za rad na otvorenom koji se koriste u šumarstvu, održavanju parkova i travnjaka, baštovanstvu, kao i u proizvodnji reznog pribora i dijamantskog alata za građevinarstvo i preradu kamena.

Odgovornost korisnika

Odgovornost vlasnika/poslodavca je da rukovanje mašinom prepusti licu koje ima dovoljno znanja o tome kako da je pažljivo koristi. Nadzornici i rukovaoci moraju da pročitaju uputstvo za upotrebu i da se upoznaju sa njegovim sadržajem. Oni moraju da vode računa o sledećem:

- bezbednosnim uputstvima;
- mogućnostima i ograničenjima primene;
- načinu korišćenja i održavanja mašine.

Upotreba ovog uređaja može biti regulisana lokalnim propisima. Proverite koji propisi važe u mestu u kome radite pre nego što počnete da koristite uređaj.

Zadržavanje prava proizvođača

Sve informacije i svi podaci navedeni u ovom Korisničkom priručniku bili su primenljivi u vreme kada je ovaj priručnik štampan.

Husqvarna AB uvek radi tako da i dalje unapređuje svoje proizvode i zadržava pravo što se tiče promena kao što su n.pr. forma i izgled bez da se to unapred obavesti.

Karakteristike

Vrednosti kao što su visoke performanse, pouzdanost, inovativna tehnologija, napredna tehnička rešenja i briga o životnoj okolini izdvajaju Husqvarna proizvode.

Neke od jedinstvenih karakteristika proizvoda opisane su u nastavku.

SmartCarb™

Zahvaljujući ugrađenoj kompenzaciji automatskog filtera održava se velika snaga i smanjuje se potrošnja goriva.

Dura Starter™

Starter motor zaštićen je u jedinici sa zaptivenom povratnom oprugom i ležajem remenice tako da gotovo da nema potrebe da se održava, a osim toga postaje pouzdaniji.

X-Torq®

X-Torq® motor obezbeđuje pristupačniji obrtni momenat za veliki raspon brzina čime se ostvaruje maksimalan kapacitet rezanja. X-Torq® smanjuje potrošnju goriva do 20% i emisiju izduvnih gasova do 60%.

EasyStart

Motor i starter su dizajnirani tako da obezbede brzo i lako pokretanje mašine. Smanjuje otpor pri vuči užeta za startovanje do 40%. (Smanjuje pritisak u toku startovanja motora.)

Pumpa za vazduh

Kada pritisnete pregradu pumpe za vazduh, gorivo se ubrizgava u karburator. Potrebno je nekoliko povlačenja za paljenje, a uređaj se kasnije lakše pokreće.

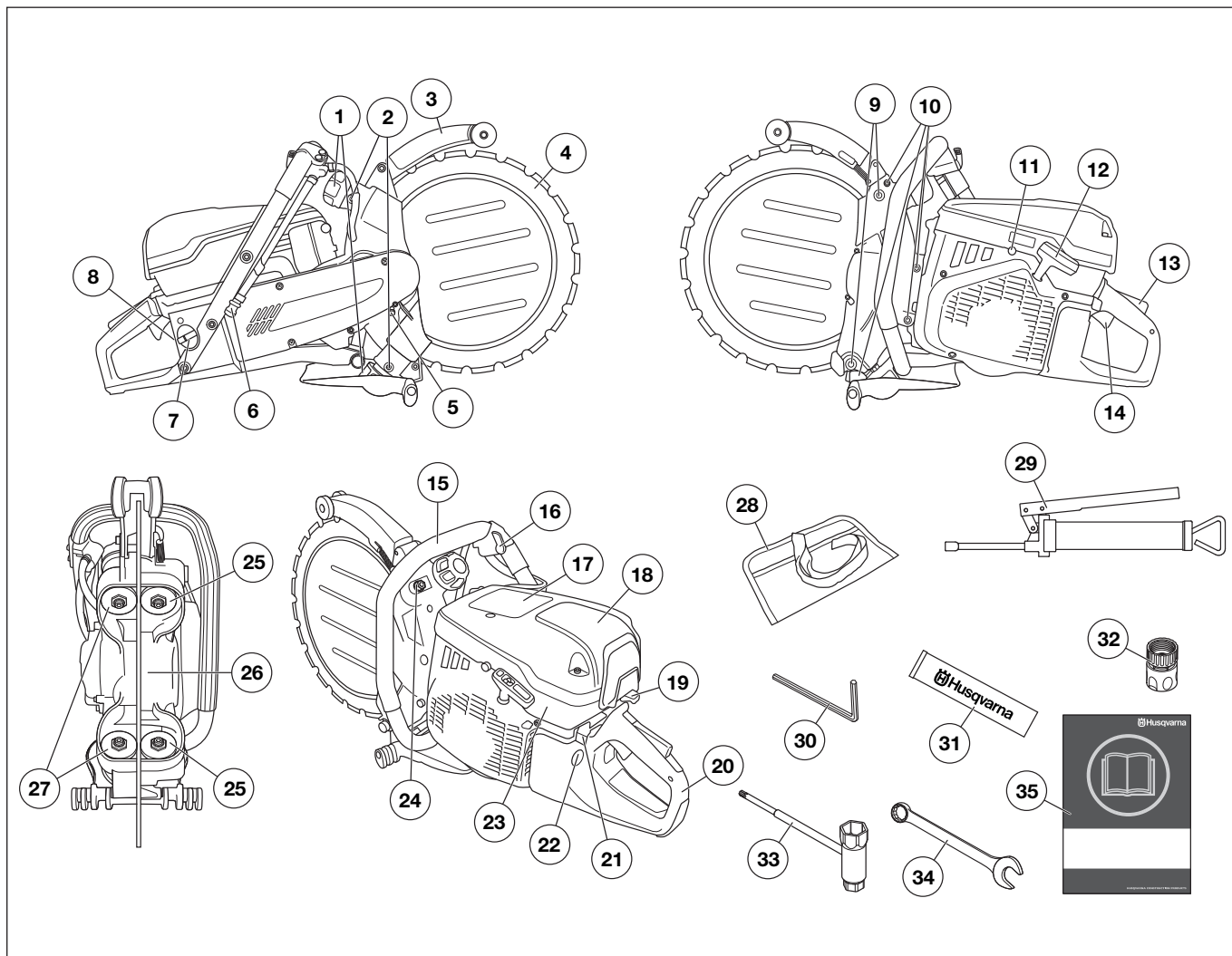
Efikasan sistem za amortizaciju

Ruke se ne zamaraju zahvaljujući efikasnim amortizerima vibracija.

Velika dubina rezanja

Ostvaruje dubinu rezanja od 260 mm (10"), što je duplo više u poređenju sa tradicionalnim noževima. Rezovi mogu efikasno da se izvode sa jedne strane.

ŠTA JE ŠTA?



Šta je šta na motornom sekaču?

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 1 | Kontrole za vodeće valjke | 19 | Čok |
| 2 | Pipeta za podmazivanje | 20 | Zadnja ručka |
| 3 | Štitnik reznog sečiva/štitnik mlaza | 21 | Prekidač za gašenje |
| 4 | Dijamantski nož | 22 | Pumpa za vazduh |
| 5 | Dugme za zaključavanje pogonskog točka | 23 | Poklopac cilindra |
| 6 | Priključak na dovod vode sa filterom | 24 | Matice za zaključavanje nosača potpornog valjka |
| 7 | ÓÓÍÓÓŕŭ Áŕ „óúŕ.Ó | 25 | Potporni valjci |
| 8 | Nazivna pločica | 26 | Pogonski točak |
| 9 | Šrafovi za prilagođavanje | 27 | Vodeći valjci |
| 10 | Šrafovi poklopca | 28 | Torba za alat |
| 11 | Ventil za dekompresiju | 29 | Pištolj za maziva |
| 12 | Ručica startera | 30 | Šestougaoi ključ od 6 mm |
| 13 | Kočnica regulatora gasa | 31 | Mazivo za ležajeve |
| 14 | Regulator gasa | 32 | Priključak na dovod vode, GARDENA® |
| 15 | Prednja ručka | 33 | Kombinovani ključ, zvezdasti |
| 16 | Slavina | 34 | Viljuškasti ključ, 19 mm |
| 17 | Nalepnica upozorenja | 35 | Priručnik |
| 18 | Poklopac vazdušnog filtra | | |

SIGURNOSNA OPREMA MAŠINE

Opšte napomene



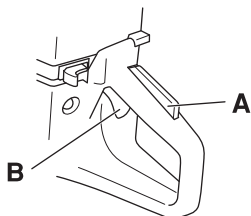
UPOZORENJE! Nikad ne upotrebljavaj mašinu s neispravnim bezbednosnim delovima. Ako mašina ne zadovolji bilo koju od tih provera obrati se servisnom agentu radi opravke.

Motor treba isključiti prebacivanjem zaustavnog prekidača u položaj za zaustavljanje.

U ovom poglavlju su objašnjeni razni zaštitni delovi mašine, njihov način rada i osnovni pregled i održavanje koje treba da vršiš da bi osigurao stalan rad.

Kočnica regulatora gasa

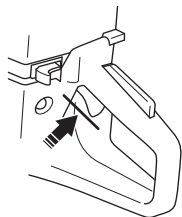
Blokada okidača gasa osmišljena je tako da sprečava slučajno pomeranje ručice gasa. Kada se pritisne blokada (A), ona otpušta ručicu gasa (B).



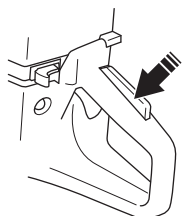
Blokada okidača ostaje pritisnuta dok god je pritisnuta ručica gasa. Kada se pusti ručicu, povratni se i ručica za gas i zapornik ručice za gas svojim prvobitnim položajima. Ovo se obavlja putem dva međusobno neovisna sistema povratnih opruga. Ovaj položaj znači da se ručica za gas automatski zaustavi u položaju praznog hoda

Provera katanca za regulisanje gasa

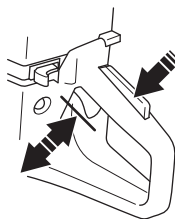
- Proveri da li je regulator gasa utvrpen u neutralnom položaju kad otpustiš kočnicu regulatora gasa.



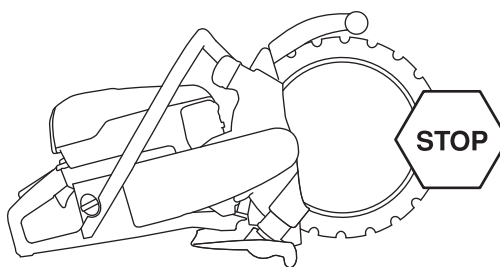
- Pritisni kočnicu regulatora gasa i proveri da li se vraća u prvobitni položaj kad je otpustiš.



- Proveri da li se regulator gasa i kočnica regulatora gasa slobodno pokreću i da li ispravno rade povratne opruge.

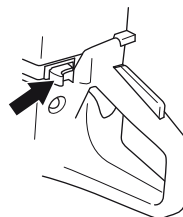


- Upalite motorni sekač i dajte pun gas. Otpustite regulator gasa i proverite da li se nož za rezanje zaustavio i ostao nepokretan. Ukoliko se nož za rezanje obrće dok je gas u položaju praznog hoda, proverite podešavanje praznog hoda na karburatoru. Pogledajte uputstva u odeljku „Održavanje“.



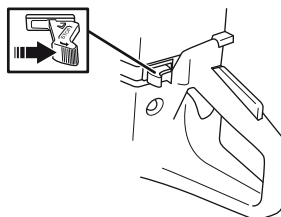
Prekidač za gašenje

Pomoću ovog prekidača gasiš motor.



Provera prekidača za gašenje motora

- Upali motor i proveri da li se motor gasi kad staviš prekidač za gašenje u položaj za gašenje.



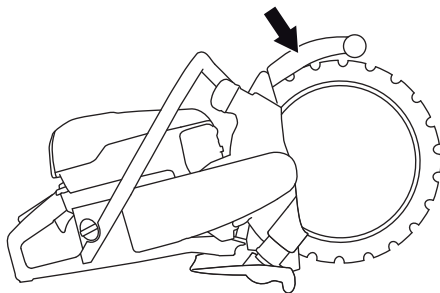
SIGURNOSNA OPREMA MAŠINE

Zaštita reznog sečiva



UPOZORENJE! Uvek proverite da li je štitnik pravilno postavljen pre nego što upalite motor mašine.

Ova zaštita je postavljena iznad reznog sečiva i osmišljena je tako da spreči da delovi sečiva ili delovi koji se iseku budu odbačeni prema korisniku.



Proverite zaštitu reznog sečiva

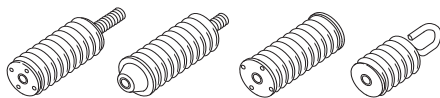
- Proverite da li je zaštita iznad reznog sečiva napukla ili oštećena na bilo koji način. Zamenite ga ukoliko je oštećeno.
- Proverite da li je režno sečivo pravilno postavljeno i da li na njemu ima znakova oštećenja. Oštećeno režno sečivo može da dovede do telesnih povreda.

Antivibracioni uređaj



UPOZORENJE! Preterano izlaganje vibracijama može da izazove oštećenja cirkulacije ili nerava kod ljudi sa lošom cirkulacijom. Ukoliko osetite bilo koje simptome preteranog izlaganja vibracijama, kontaktirajte svog lekara. Ovi simptomi uključuju utrnulost, gubitak osećaja, trnce, bockanje, bol, gubitak snage, promene u boji ili stanju kože. Simptomi se uglavnom javljaju na prstima, rukama ili zglobovima. Na niskim temperaturama ovi simptomi mogu da se pogoršaju.

- Lančana testera je opremljena antivibracionim uređajem koji je zamišljen da svede vibracije na minimum i olakša rukovanje.
- Antivibracioni uređaj mašine smanjuje prenošenje vibracija sa motora i lanca na ručke mašine. Telo motora, uključujući i opremu za rezanje, izolovano je od ručki pomoću antivibracionih elemenata.



Provera sistema za amortizaciju



UPOZORENJE! Motor treba isključiti prebacivanjem zaustavnog prekidača u položaj za zaustavljanje.

- Redovno proveravajte da li na jedinicama za ublažavanje vibracija ima pukotina ili deformacija. Zamenite ih ukoliko su oštećene.

- Proverite da li je element za ublažavanje vibracija dobro pričvršćen između motora i ručke.

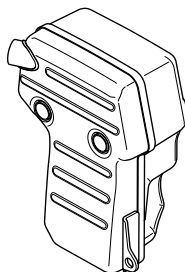
Prigušivač



UPOZORENJE! Nemojte nikada koristiti mašinu bez prigušivača, odnosno s neispravnim prigušivačem. Neispravni prigušivač značajno povećava nivo buke i rizik od požara. Neka vam oprema za gašenje požara uvek bude pri ruci.

U toku upotrebe i nakon zaustavljanja prigušivač postaje veoma vruć. Ovo takođe važi i za prazan hod. Vodite računa o opasnostima požara, naročito kada mašinom rukujete u blizini zapaljivih materijala i/ili gasova.

Prigušivač je zamišljen da svede buku na minimum i da upućuje izduvne gasove što dalje od rukovaoca.



Provera prigušivača

Redovno proveravajte da li je prigušivač čitav i pravilno pričvršćen.

NOŽEVI

Opšte napomene



UPOZORENJE! Rezanje plastike dijaminskim nožem može da prouzrokuje povratni trzaj kada se materijal istopi usled toplote koja nastaje pri rezanju i zalepi se za nož.



UPOZORENJE! Dijaminski noževi pri upotrebi postaju izuzetno vrući. Nepravilno korišćenje dovodi do pregrevanja noža usled čega nastaju deformacije koje izazivaju oštećenja i povrede.

- Dijaminski noževi sastoje se od čelične osnove sa umecima koji sadrže industrijske dijamente.

Vodeno hlađenje



UPOZORENJE! Hladni dijaminski noževi za neprekidno vlažno sečenje sa vodom za sprečavanje pregrevanja koje bi moglo da deformiše nož i prouzrokuje njegovo oštećenje i povredu korisnika.

- Obavezno je korišćenje vodenog hlađenja. Pri vlažnom sečenju nož se neprekidno hladi kako bi se sprečilo njegovo pregrevanje.

Dijaminski noževi za rezanje različitih materijala

- Dijaminski noževi idealni su za zidove, ojačani beton i druge kompozitne materijale.
- Nudimo veliki broj noževa za različite materijale. Obratite se dobavljaču proizvoda kompanije Husqvarna za savet o izboru odgovarajućih noževa.

Oštrenje dijaminskih noževa

- Uvek koristite oštar dijaminski nož.
- Dijaminski noževi se istupe kada se primenjuje pogrešan pritisak ili pri sečenju izvesnih materijala, kao što je izuzetno ojačani beton. Rad sa tupim dijaminskim nožem dovodi do pregrevanja, što može da dovede do odvajanja dijaminskih delova.
- Naoštrite nož sečenjem mekog materijala, kao što je peščar ili cigla.

Vibracije dijaminskih noževa

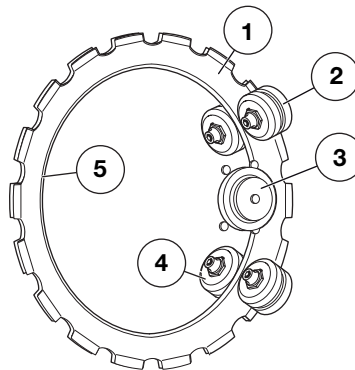
- Nož može izgubiti centriranost i vibrirati ukoliko se pri radu primenjuje preterani pritisak.
- Manji pritisak pri radu može otkloniti vibriranje. U suprotnom zamenite nož.

Pogon

Zahvaljujući jedinstvenom dizajnu mašine, pogonska snaga se ne prenosi u sredinu noža.

Prirubnice na dva vodeća valjka se pokreću u žlebu noža. Opruge na vodećim valjcima pritiskaju valjke koji dalje vrše pritisak na V-oblikovanu ivicu na unutrašnjem prečniku sečiva prema V-oblikovanom žlebu pogonskog točka. Pogonski točak je montiran na osovinu koju pokreće motor preko pogonskog remena.

To omogućava ukupnu dubinu rezanja od 260 mm (10 inča) sa dijaminskim nožem od 350 mm (14 inča).



- 1 List
- 2 Potporni valjci
- 3 Pogonski točak
- 4 Vodeći valjci
- 5 V-oblikovana ivica

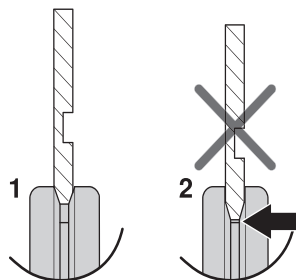
Provera habanja

Tokom korišćenja noža, unutrašnji prečnik i žleb u pogonskom točku se troši.

Cirkularni sekač će i dalje dobro raditi ako:

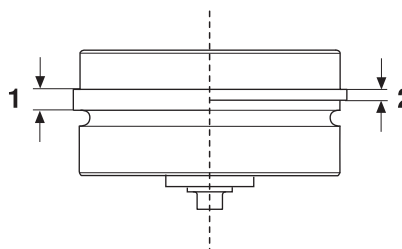
- pogonski točak nije previše istrošen

- 1) Nov
- 2) Istrošen



- vodeći valjci nisu previše istrošeni

- 1) Nov, 3 mm (0,12'')
- 2) Istrošen, $\leq 1,5$ mm (0,06'')



- podešavanje između valjaka i noža je odgovarajuće. Pogledajte uputstva u odeljku „Montiranje i podešavanje“.

Podešavanje valjka treba proveriti dvaput tokom životnog veka dijamantskog noža; jednom kada se nož postavi i drugi put kada bude istrošen do pola.

Transport i čuvanje

- Skladištite nož na suvom mestu.
- Ispitajte da li na novim diskovima ima oštećenja usled transporta ili skladištenja.

MONTIRANJE I PODEŠAVANJA

Montiranje noža



UPOZORENJE! Zabranjeno je rekonstruisanje korišćenog noža. Korišćen nož može biti oslabljen. Rekonstruisani nož može da napukne ili da se polomi u parčiće i ozbiljno povredi rukovaoca ili druge osobe.

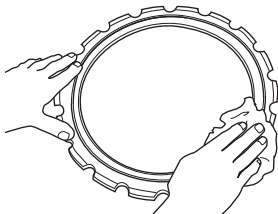


UPOZORENJE! Pre montiranja na mašinu proverite da li je nož oštećen. Oštećeni noževi mogu da se raspadnu i izazovu ozbiljne telesne povrede.

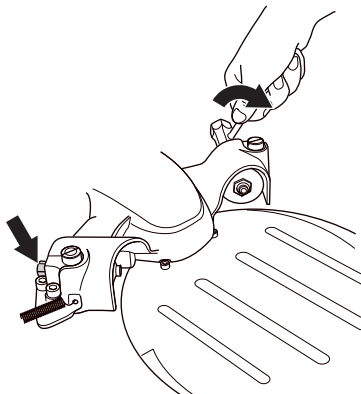
NAPOMENA! Prilikom montiranja novog noža zamenite pogonski točak. Istrošeni pogonski točak može da izazove iskliznuće i oštećenje noža.

Neodgovarajući protok vode značajno skraćuje životni vek pogonskog točka.

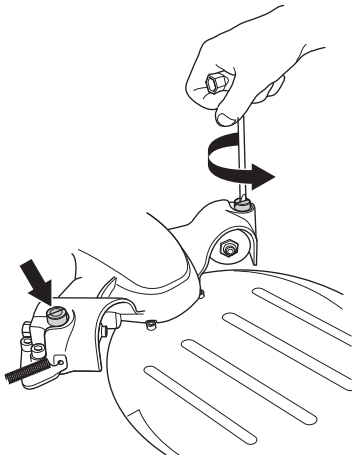
- Obrišite prašinu sa površine noža.



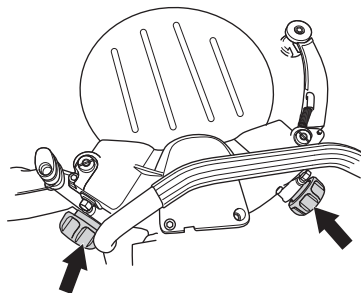
- Otpustite matice za zaključavanje na poklopcu potpornog valjka.



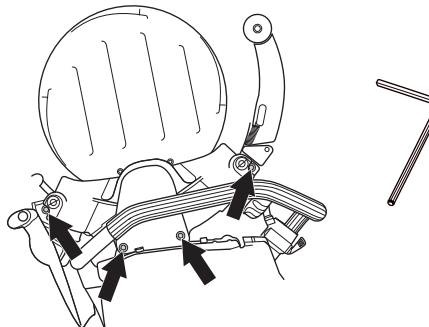
- Odšrafite za nekoliko okreta šrafove za prilagođavanje.



- Otpustite glavu zavrtnja da biste skinuli opruge.

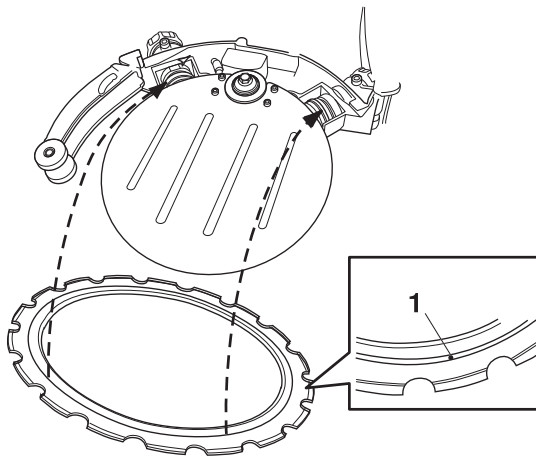


- Uklonite četiri šrafa koja drže zaštitu potpornog valjka pomoću šestougaonog ključa od 6 mm i podignite poklopac.



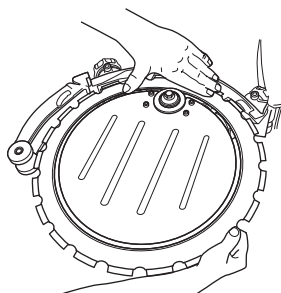
- Montirajte nož.

- Nož ima žleb (1) na jednoj strani koji služi kao vodeći žleb za potporne valjke. Proverite da li V-oblikovana ivica noža ulazi u pogonski točak i da li vodeći žleb noža ulazi u vodeće valjke.



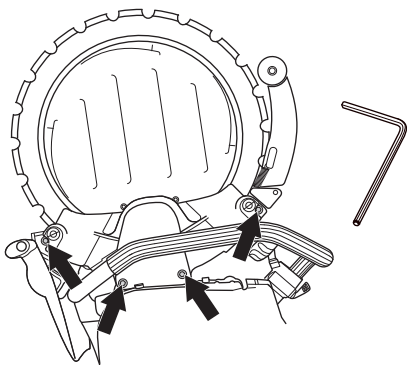
- Proverite da li V-oblikovana ivica noža ulazi u pogonski točak i da li vodeći žleb noža ulazi u vodeće valjke. Pogledajte uputstva u odeljku „Noževi“.

- Ako je potrebno pritisnite vodeći valjak, tako da uđe u žleb na nožu.

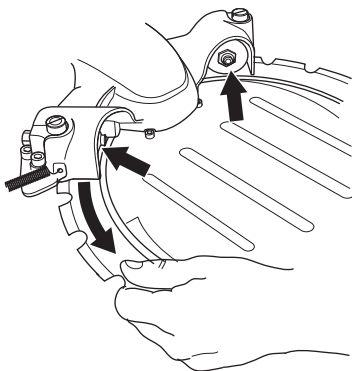


MONTIRANJE I PODEŠAVANJA

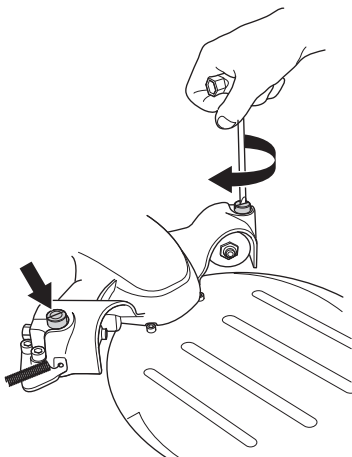
- Montirajte poklopac potpornog valjka. Zatim potpuno stegnite četiri šrafa.



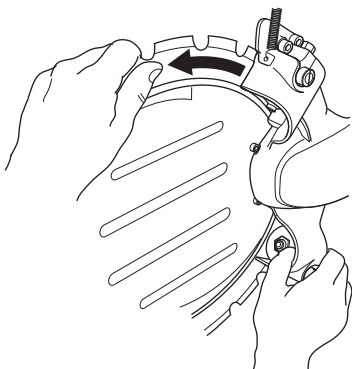
- Okrenite nož i proverite da potporni valjci nisu snažno pritisnuti uz njega.



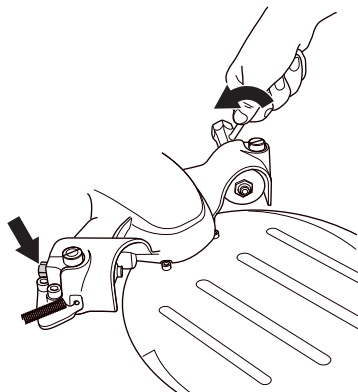
- Namestite šrafove za podešavanje tako da potporni valjci dodiruju nož.



- Podesite tako da lako možete da zaustavite potporne valjke pomoću palca kada se nož okrene. Potporni valjci treba samo povremeno da prate nož.

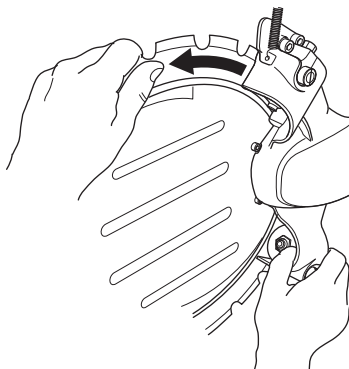


- Pritegnite matice za zaključavanje na zaštiti potpornog valjka.

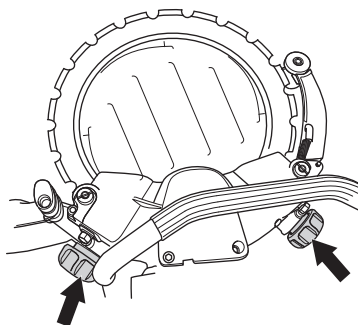


- Okrenite nož i proverite da li i dalje možete da držite valjke pomoću palca.

Prilikom provere pritiska okretanja mašina treba da stoji uspravno. Ako je mašina položena na stranu, težina noža otežava pravilno podešavanje.



- Potpuno pritegnite glave zavrtnja i mašina je spremna za upotrebu.

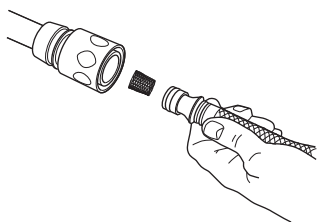


NAPOMENA! Nepravilno podešavanje može da izazove oštećenje noža.

Ako se nož sporo okreće ili se zaustavi, odmah prekinite rezanje i pronađite kvar.

Crevo za vodu

Povežite crevo za vodu na vodovod. Protok vode se aktivira otvaranjem kontrolnog ventila. Minimalni protok vode: 4 l/min. Imajte na umu da se na priključku za crevo na mašini nalazi filter.



RUKOVANJE GORIVOM

Opšte napomene



UPOZORENJE! Rad mašinom u zatvorenim ili loše provetranim prostorijama može da dovede do smrti usled gušenja ili trovanja ugljen monoksidom. Koristite ventilatore da biste osigurali pravilan protok vazduha kada radite u prokopima ili kanalima koju su dublji od jednog metra.

Gorivo i isparenja od goriva su veoma zapaljivi, i mogu izazvati ozbiljne povrede u slučaju udisanja ili kontakta sa kožom. Iz tog razloga budite oprezni kada ukupujete sa gorivom, i osigurajte adekvatnu ventilaciju.

Izdurni gasovi iz motora su vreli i ponekad sa varnicama koje mogu da izazovu vatru. Nikad ne uključuj mašinu u zatvorenom prostoru ili u blizini zapaljivog materijala!

Ne pušite i ne postavljajte nikakve vruće predmete u blizini goriva.

Pogonsko gorivo

NAPOMENA! Mašina ima dvotaktni motor i sme da troši samo mešavinu benzina i ulja za dvotaktne motore. Važno je da se količina ulja za mešanje tačno odmeri kako bi se dobila propisna mešavina. Kod pripremanja malih količina mešavine goriva čak i najmanja nepreciznost može jako da utiče na razmeru mešavine.

Benzin

- Upotrebljavaj kvalitetan bezolovni ili olovni benzin.
- Najniži preporučeni oktani je 90 (RON). Ukoliko mašinu koristite sa nižim oktanskim stepenom od 90, može doći do takozvanog kuckanja. To izaziva visoke temperature motora, što može dovesti do ozbiljnog oštećenja motora.
- Pri radu sa stalnim visokim brojem obrtaja preporučuje se viši oktanski broj.

Ekološko gorivo

Preporučuje se upotreba ekološkog goriva (alkidnih goriva) ili ekološkog goriva za četvorotaktne motore pomešanog sa uljem za dvotaktne motore na način opisan u nastavku.

Možete da koristite gorivo E10, koje predstavlja mešavinu etanola (najviše 10% etanola). Korišćenje mešavine etanola koja je viša od E10 će stvoriti uslove rada koji mogu da dovedu do oštećenja motora.

Dvotaktno ulje

- Kako biste postigli najbolje rezultate i performanse uvek koristite HUSQVARNA ulje za dvotaktne motore, koje je proizvedeno specijalno za naše dvotaktne motore sa vazдушnim hlađenjem.
- Nikada ne upotrebljavajte ulje za dvotaktne motore namenjeno za spoljne motore sa tečnim hlađenjem.
- Nikad ne upotrebljavaj ulje namenjeno četvorotaktnim motorima.

Mešanje

- Benzin i ulje uvek mešaj u čistom kontejneru predviđenom za gorivo.
- Počni sipanjem polovine planirane količine benzina. Potom dodaj čitavu količinu ulja. Promešaj (promućkaj) mešavinu goriva. Dolij preostali benzin.
- Dobro promešaj (promućkaj) mešavinu goriva pre nego što napuniš rezervoar za gorivo mašine.
- Ne pripremaj mešavinu goriva za više od jednog meseca.

Razmera mešanja

- 1:50 (2%) sa HUSQVARNA uljem za dvotaktne motore ili sličnim.
- 1:33 (3%) sa drugim uljima dizajniranim za dvotaktne motore sa vazдушnim hlađenjem dklasifikovane za JASO FB/ISO EGB.

Benzin, l	Dvotaktno ulje, l	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

Dolivanje goriva



UPOZORENJE! Zaustavite motor i ostavite ga da se ohladi nekoliko minuta pre punjenja gorivom. Motor treba isključiti prebacivanjem zaustavnog prekidača u položaj za zaustavljanje.

Prilikom punjenja polako otvaraj poklopac rezervoara za gorivo da bi postepeno popustio eventualno povećan pritisak.

Obrišite deo oko poklopca za gorivo.

Posle punjenja pažljivo pritegni poklopac rezervoara. Usled nepažnje može doći do požara.

Pre nego što pustiš mašinu u pogon skloni je na najmanje 3 m od mesta dolivanja goriva.

Nikad ne puštaj mašinu u pogon:

- Ako ste prosuli gorivo ili motorno ulje na mašinu. Obrišite ono što je proliveno i sačekajte da preostalo gorivo izvetri.
- Ukoliko ste prosuli gorivo po samom sebi ili po vašoj odeći, presvucite odeću. Operite delove tela koji su bili u dodiru sa gorivom. Upotrebi sapun i vodu.
- Ako iz mašine curi gorivo. Redovno proveravaj da nema curenja iz poklopca rezervoara i cevi za gorivo.

Transport i čuvanje

- Čuvajte i transportujte mašinu i gorivo tako da ne postoji opasnost da eventualno iscurilo gorivo i isparenja goriva dođu u kontakt sa varnicama ili otvorenim plamenom, na primer, električne mašine, elektromotori, električni kontakti/prekidači struje ili kotlovi za grejanje.

RUKOVANJE GORIVOM

- Kod čuvanja i transporta goriva treba upotrebiti specijalne sudove koji su za tu svrhu namenjeni i odobreni.

Dugotrajno odlaganje

- Kod čuvanja mašine u toku dužeg vremena, treba isprazniti rezervoar za gorivo. Raspitajte se u najbližoj benzinskoj stanici šta treba da uradite sa viškom goriva.

Zaštitna oprema

Opšte napomene

- Ne upotrebljavajte nikada mašinu ukoliko ne postoji mogućnost pozivanja u pomoć u slučaju nesreće.

Lična zaštitna oprema

Pri svakoj upotrebi mašine će se samo propisana lična zaštitna oprema koristiti. Lična zaštitna oprema ne može da otkloni potpuno opasnost od povrede ali će umanjiti stepen povrede ako dođe do nezgode. Zamoli prodavača motornih testera da ti pomogne izabrati propisanu opremu.



UPOZORENJE! Pri upotrebi proizvoda koji seku, bruse, buše, peskiraju ili oblikuju materijale, može doći do stvaranja prašine i isparenja koji mogu da sadrže štetne hemikalije. Proverite prirodu materijala koji nameravate da obradite i koristite odgovarajuću masku za disanje.

Dugotrajno izlaganje buci može prouzrokovati trajne povrede sluha. Zbog toga upotrebite uvek odobrene zaštitne slušalice. Uvek budite oprezni u zapažanju signala upozorenja ili dovike kada se koristi zaštitne slušalice. Uvek zaštitne slušalice odmah nakon zaustavljanja motora.

Uvek upotrebi:

- Propisani zaštitni šlem
- Zaštitne slušalice
- Odobrena zaštita za oči. Prilikom korišćenja vizira istovremeno se mora koristiti odobrene zaštitne naočale. Odobrene zaštitne naočale jesu takve koje ispunjavaju standard ANSI Z87.1 za SAD ili EN 166 za EU-zemlje. Vizir mora ispunjavati standard EN 1731.
- Maska za disanje
- Izdržljive rukavice koje omogućavaju čvrsto držanje predmeta u ruci.
- Uska, izdržljiva i udobna odeća koja omogućava punu slobodu pokreta.
- Čizme sa čeličnim oklopom prstiju i neklizajućim donom.

Ostala zaštitna oprema



OPREZ! Dok koristite mašinu može doći do varničenja, a samim tim i do požara. Neka vam oprema za gašenje požara uvek bude pri ruci.

- Aparat za gašenje požara
- Uvek drži pri ruci pribor za prvu pomoć.

Opšta uputstva za bezbednost

U ovom odeljku opisana su osnovna bezbednosna uputstva za korišćenje mašine. Ove informacije nikada ne mogu da predstavljaju zamenu za stručnost i iskustvo.

- Pažljivo pročitaj i shvati sadržaj ovog priručnika pre upotrebe mašine.
- Imajte na umu da ste vi kao lice koje rukuje mašinom odgovorni za sve osobe u okolini i njihovu svojinu, odnosno da treba da vodite računa da ih ne izložite nesrećama ili opasnostima.
- Mašina se mora čistiti. Oznake i nalepnice moraju biti u potpunosti čitljive.

Uvek upotrebljavajte zdrav razum

Nije moguće obuhvatiti sve situacije sa kojima se možete susresti. Stoga uvek budite oprezni i koristite zdrav razum. Ukoliko se nađete u situaciji da se osećate nebezbedno, prekinite sa radom i zatražite savet stručnjaka. Obratite se svom prodavcu, servisu ili iskusnom korisniku. Ne pokušavajte da obavite ijedan zadatak ukoliko niste sigurni da umete da ga obavite!



UPOZORENJE! Nemarna ili pogrešna upotreba mašine može da dovede do ozbiljnih povreda ili do smrtnog slučaja rukovaoca ili drugih lica.

Nikada nemojte dozvoliti deci ili ostalima koji nisu obučeni da koriste mašinu ili da vrše popravke na njoj.

Nikada ne dozvolite da neko drugi koristi mašinu pre nego što ustanovite da su razumeli sadržaj uputstva za upotrebu.

Nikada ne upotrebljavajte mašinu kada ste umorni, ukoliko ste pili alkohol, ili uzimate lekove koji bi mogli da utiču na Vaš vid, odlučivanje ili koordinaciju.



UPOZORENJE! Neovlašćene prepravke i/ili dodatna oprema mogu dovesti do teške povrede ili smrti rukovaoca ili drugih osoba. Ni u kom slučaju ne smeš bez odobrenja proizvođača prepravljati prvobitnu konstrukciju mašine.

Nikada ne modifikujte mašinu tako da više ne odgovara originalnom dizajnu, i ne upotrebljavajte mašinu ukoliko Vam se čini da je neko drugi modifikovao.

Nikad ne upotrebljavaj neispravnu mašinu. Redovno izvodi postupke provere, održavanja i servisiranja opisane u ovom priručniku. Neke mere održavanja i servisiranja moraju da vrše za to obučeni stručnjaci. Vidi uputstva pod naslovom Održavanje.

Uvek upotrebljavaj originalne rezervne delove.



UPOZORENJE! Ova mašina pri radu stvara elektromagnetno polje. Ovo polje u određenim okolnostima može da izazove smetnje na aktivnim i pasivnim medicinskim implantima. U cilju smanjenja rizika nastanka teških ili fatalnih povreda preporučujemo osobama koje imaju medicinske implante da se pre upotrebe ove mašine konsultuju sa lekarom ili proizvođačem implanta.

Bezbednost u oblasti rada



UPOZORENJE! Bezbedna udaljenost za motorni sekač je 15 metara. Vaša je odgovornost da se postarate da životinje i prolaznici ostanu izvan oblasti rada. Ne započinite rezanje sve dok oblast rada ne bude raščišćena i dok ne ostvarite čvrst oslonac u nogama.

- Obratite pažnju na to da li u okolini postoji nešto što bi moglo da ometa vašu kontrolu nad mašinom.
- Postarajte se da niko/ništa ne može da dođe u dodir sa reznim priborom ili da postoji mogućnost da bude povređen ako se nož slomi.
- Nemoj upotrebljavati testeru po lošem vremenu kao što je gusta magla, jaka kiša, snažan vetar, velika hladnoća itd. Raditi za vreme lošeg vremena je zamorno i može da stvori opasne okolnosti, kao na primer klizavo tlo.
- Nikada ne započinite rad sa motornim sekačem pre nego što se oblast rada raščisti i pre nego što možete da ostvarite čvrst oslonac u nogama. Obratite pažnju na eventualne prepreke koje se mogu neočekivano pomeriti. Postarajte se da prilikom rezanja ništa ne može da se olabavi i otpadne, prouzrokujući povredu pri radu. Obratite posebnu pažnju pri radu na nagnutom terenu.
- Postarajte se da radna oblast bude dovoljno osvetljena kako bi se stvorilo bezbedno radno okruženje.
- Uverite se da na mestu na kome ćete raditi ili materijalu koji ćete seći nema sprovedenih cevi ili električnih kablova.

Osnovna tehnika či šćenja



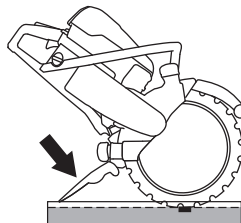
UPOZORENJE! Ne povlačite motorni sekač na jednu stranu, tako se nož može zaglaviti ili pući i prouzrokovati povredu.

Nikada nemojte da sečete bočnom stranom noža, jer će to sigurno prouzrokovati oštećenje, lomljenje ili ozbiljne povrede. Koristite samo rezni deo.

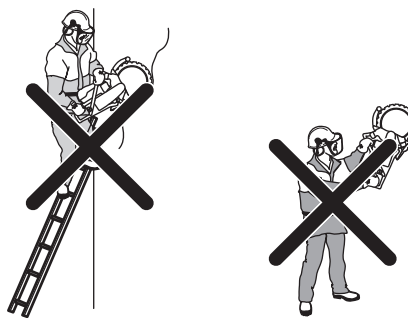
Rezanje plastike dijaminskim nožem može da prouzrokuje povratni trzaj kada se materijal istopi usled toplote koja nastaje pri rezanju i zalepi se za nož. Nikada ne režite plastične materijale dijaminskim nožem!

- Predviđeno je da se za ovu mašinu koriste dijaminski noževi za rezanje koji su namenjeni za cirkularne sekače. Nijedna druga vrsta noža se ne koristi sa ovom mašinom, niti se ona koristi za druge vrste rezanja.

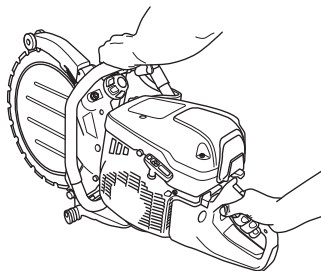
- Držite se na odstojanju od noža dok motor radi.
- Nikada ne pomerajte mašinu dok se rezni pribor okreće. Mašina je opremljena frikcionom kočnicom kako bi se skratilo zaustavno vreme.
- Štitnik opreme za rezanje treba da bude podešen tako da njegov zadnji deo bude poravnat sa delom koji se obrađuje. Opiljci i varnice sa materijala koji se seče odbijaju se o štitnik i padaju dalje od korisnika. Zaštita reznog pribora mora uvek da bude na mašini dok ona radi.



- Nikada ne režite tako da udarate u zonu povratnog trzaja noža. Pogledajte uputstva ispod naslova „Povratni trzaj“.
- Održavajte ravnotežu i čvrst oslonac za stopala.
- Nikada ne režite iznad visine ramena. Nikada ne režite dok stojite na merdevinama. Koristite platformu ili skele kada radite na većim visinama.

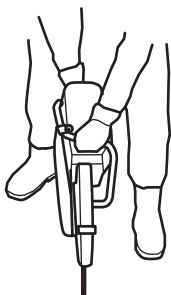


- Mašinu uvek čvrsto držite obema rukama. Držite je tako da palcem i kažiprstom obuhvatite ručku.

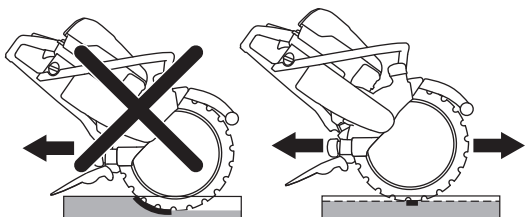


- Stojte na udobnoj udaljenosti od dela koji obrađujete.
- Proverite da nož ništa ne dodiruje kada se mašina pokrene.
- Pažljivo primenite nož za rezanje pri punoj brzini okretanja (pod punim gasom). Održavajte punu brzinu sve dok ne završite sa rezanjem.
- Pustite mašinu da radi bez primene sile ili pritiska na nož.
- Koristite mali deo površine noža za rezanje.

- Navodite mašinu u pravcu noža. Bočni pritisak može da uništi nož i izuzetno je opasan.

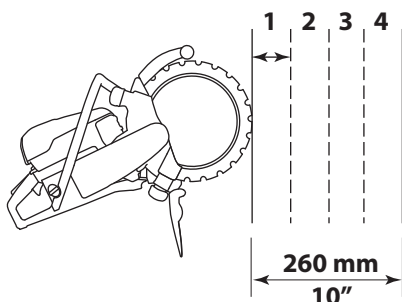


- Pomerajte noža napred-nazad kako biste ostvarivali malu kontaktnu površinu između noža i materijala koji režete. Tako će temperatura noža ostati niska i postići će se efikasno rezanje.



Dubina rezanja

K 970. Cirkular može da reže do dubine od 260 mm (10 inča). Početni vodeći rez od 50–70 mm (2–3 inča) omogućava bolju kontrolu mašine. Na taj način vodeni disk može da uđe u deo koji se obrađuje i da olakša kontrolu mašine. Rezanje cele dubine u jednom prolazu traje duže. Rezanje iz nekoliko prolaza, 3 do 4 kada je rez 260 mm (10 inča) dubine, je mnogo brže.



Veliki posao

Rezovi koji premašuju 1 m – pričvrstite lajsnu duž linije koja se seče. Lajsna služi kao vodilica. Koristite ovu vodilicu za izvođenje reza za označavanje na celoj dužini, 50–70 mm (2–3 inča) dubine. Uklonite vodilicu nakon izvođenja reza za označavanje.



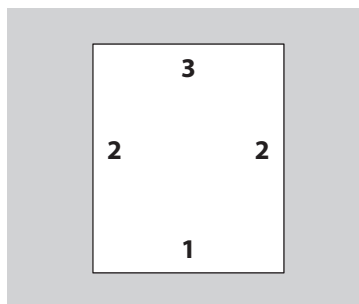
Mali posao

Prvo izvršite plitki rez za označavanje, najviše 50–70 mm (2–3 inča) dubine. Nakon toga izvršite konačno rezanje.

Rezanje rupa

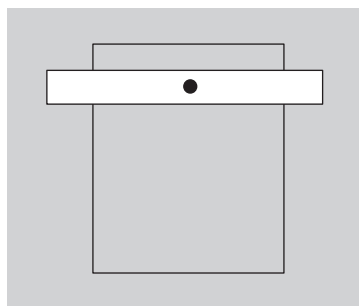
NAPOMENA! Ako se izvrši gornji horizontalni rez pre donjeg horizontalnog reza, radni deo će pasti na nož i zaglaviće ga.

- Prvo izvršite donji horizontalni rez. Nakon toga izvršite dva vertikalna reza. Završite sa gornjim horizontalnim rezom.




- Ne zaboravite da razdvojite blokove u više delova koji su lakši za rukovanje, tako da ih je moguće bezbedno transportovati i podići.

Prilikom rezanja velikih rupa, važno je podupreti deo materijala koji bi mogao da padne na rukovaoca.

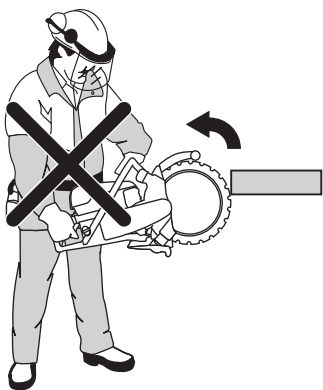


Povratni trzaj



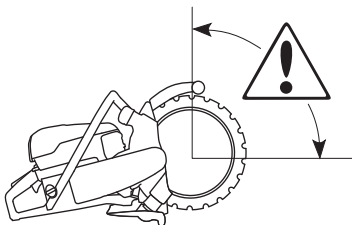
UPOZORENJE! Do povratnog trzaja može da dođe vrlo iznenadno i silovito, tako da motorni sekač i nož za rezanje budu odbačeni ka korisniku. Ukoliko se to dogodi dok se nož za rezanje kreće, može doći do vrlo ozbiljnih, čak i smrtonosnih povreda. Od suštinskog je značaja da shvatite šta uzrokuje povratni trzaj i to da ga možete izbeći vodeći računa i primenjujući pravilnu tehniku rada.

Pojam "povratni trzaj" koristi se za opis iznenadne reakcije koja uzrokuje da motorni sekač i nož za rezanje budu odbačeni unazad u odnosu na predmet koji se reže kada gornji kvadrant noža, poznat kao zona povratnog trzaja, dodirne predmet koji se reže.



Osnovna pravila

Do povratnog trzaja dolazi jedino kada zona povratnog trzaja noža dodiruje neki predmet.



- Nikada ne režite tako da udarate u zonu povratnog trzaja noža.
- Održavajte ravnotežu i čvrst oslonac za stopala. Stojte na udobnoj udaljenosti od dela koji obrađujete.
- Uvek režite na najvećoj visini.
- Obratite pažnju prilikom umetanja noža u postojeći rez. Nikada ne režite u užem prethodnom rezu.
- Nikada ne režite iznad visine ramena.
- Obratite pažnju na kretanje dela koji obrađujete ili bilo šta drugo što može da se dogodi, a što može da zatvori rez i zahvati nož.

Povratni trzaj usled uklještenja noža

Do uklještenja dolazi kada se rez zatvori tako da zaklopi nož. Ako se nož zaglavi ili zaustavi, reaktivna sila će biti jaka zbog čega možda nećete moći da kontrolišete motorni čistač.

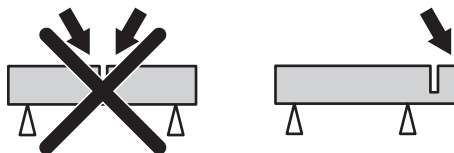


Ako se nož zaglavi ili zaustavi u zoni povratnog trzaja, motorni čistač će se usled reaktivne sile odbaciti i okrenuti unazad prema korisniku što dovodi do ozbiljnih ili čak fatalnih povreda.

Kako izbeći povratne trzaje

Povratni trzaji se mogu lako izbeći.

- Deo koji se obrađuje mora da se tako podupre da rez ostane otvoren tokom rada. Kada je rez otvoren ne dolazi do povratnog trzaja. Ako se rez zatvori i dođe do uklještenja noža, onda uvek postoji rizik od povratnog trzaja.



- Obratite pažnju prilikom umetanja noža u postojeći rez.
- Obratite pažnju na kretanje dela koji obrađujete ili bilo šta drugo što može da se dogodi, a što može da zatvori rez i zahvati nož.

Transport i čuvanje

- Obezbedite opremu za potrebe transporta kako ne bi došlo do oštećenja i nezgoda.
- Uputstva u vezi sa transportom i skladištenjem noževa potražite u odeljku „Noževi“.
- Uputstva u vezi sa transportom i skladištenjem goriva potražite u odeljku „Rukovanje gorivom“.
- Skladištite opremu na mesto koje možete zaključati tako da bude van domašaja dece i neovlašćenih lica.

PALJENJE I GAŠENJE

Pre paljenja motora



UPOZORENJE! Pažljivo pročitaj i shvati sadržaj ovog priručnika pre upotrebe mašine.

Upotrebi ličnu zaštitnu opremu. Vidi uputstva pod naslovom Lična zaštitna oprema.

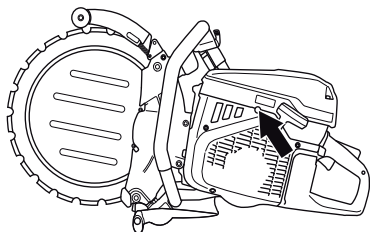
Nadgledaj da nema neovlašćenih lica unutar područja rada, inače postoji rizik ozbiljnih ličnih ozleđa.

Proverite da li je poklopac za gorivo dobro zategnut tako da nema curenja. Rizik od požara

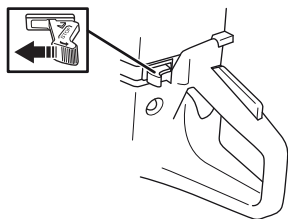
- Svakodnevno održavajte mašinu. Pogledajte uputstva u odeljku „Održavanje“.

Paljenje

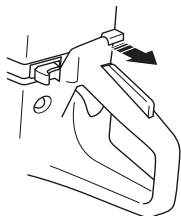
- **Ventil za dekompresiju:** Pritisnite ventil da biste smanjili pritisak u cilindru, čime se olakšava paljenje motora motornog sekača. Prilikom pokretanja motora mašine uvek koristite ventil za dekompresiju. Ventil se automatski vraća u prvobitni položaj kada se motor mašine upali.



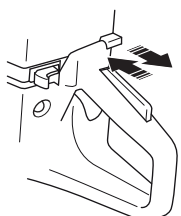
- **Prekidač za gašenje:** Proverite da li je prekidač za gašenje motora (STOP) u svom levom položaju.



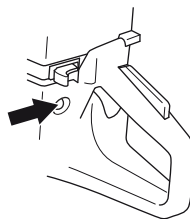
- **Položaj sauha - hladan motor:** Paljenje motora ostvaruje se kada se saug skoro izvuče.



- **Položaj sauha - topao motor:** Brz rad motora u praznom hodu dobija se tako što se saug najpre zategne, a onda otpusti. Na taj način se koristi samo početni gas, ali ne i saug.



- **Pumpa za vazduh** Pritisnite pregradu pumpe za vazduh više puta uzastopno (najmanje šest puta) sve dok se pregrada ne napuni gorivom. Membrana ne mora biti potpuno puna.



Pokretanje motora



UPOZORENJE! Nož za rezanje se okreće kada se motor upali. Proverite da li može da se slobodno okreće.

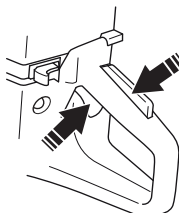
- Uhvatite prednju ručku levom rukom. Stavite desno stopalo na donji deo zadnje ručke pritiskajući mašinu ka tlu. **Nikad ne omotavaj startno uže oko šake.**



- Drži ručicu za startovanje, sa desnom rukom sporo izvlači startno uže sve dok se ne oseti otpor (startne kukice hvataju) i posle toga brzo i snažno trzni.

NAPOMENA! Nemoj izvući uže za paljenje sasvim i ne puštaj ručicu startera iz potpuno izvučenog položaja. To može da ošteti mašinu.

- **Kada je motor hladan:** Mašina se zaustavlja kada se motor upali usled povlačenja sauga. Pritisnite saug i ventil za dekompresiju. Povucite ručicu startera sve dok se motor ne upali.
- Kada motor upali, brzo daj pun gas i gas za start se automatski isključi.

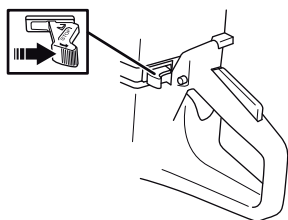


Gašenje



OPREZ! Nakon što se motor zaustavi, nož za rezanje će se okretati još jedan minut. (Nož za rezanje se usporava.) Proverite da li se nož za rezanje može neometano okretati sve dok se ne zaustavi. Nepažnja može da dovede do teških povreda.

- Zaustavite motor pomeranjem prekidača za gašenje (STOP) u desni položaj.



Opšte napomene



UPOZORENJE! Korisnik sme vršiti održavanje i servisiranje samo na način opisan u ovom Uputstvu za rukovaoca. Svaki obimniji rad treba da izvrši ovlašćeni servisni centar.

Motor treba isključiti prebacivanjem zaustavnog prekidača u položaj za zaustavljanje.

Upotrebite ličnu zaštitnu opremu. Vidi uputstva pod naslovom Lična zaštitna oprema.

Vek trajanja mašine se može skratiti a rizik od nastupanja nesreća povećati ako se održavanje mašine ne vrši na pravi način i ako se servisiranje ili opravljavanje ne vrše stručno. Ako su vam potrebne dodatne informacije, kontaktirajte najbliži servis.

- Prepustite zastupniku kompanije Husqvarna da redovno proverava mašinu i da vrši osnovna podešavanja i popravke.

Šema održavanja

U rasporedu održavanja možete da vidite koje delove mašine treba održavati i u kojim vremenskim intervalima to treba vršiti. Vremenski intervali se izračunavaju na osnovu dnevnog korišćenja mašine i mogu da se razlikuju u zavisnosti od stepena korišćenja.

Svakodnevno održavanje	Sedmično održavanje	Mesečno održavanje
Čišćenje	Čišćenje	Čišćenje
Spoljašnje čišćenje		Svećica
Dovod hladnog vazduha		Rezervoar za gorivo
Funkcionalni pregled	Funkcionalni pregled	Funkcionalni pregled
Osnovni pregled	Antivibracioni uređaj*	Sistem za gorivo
Kočnica regulatora gasa*	Prigušivač*	Prečistač vazduha
Prekidač za gašenje*	Pogonski remen	Stepen prenosa, kvačilo
Zaštita reznog sečiva*	Karburator	
Dijamantski nož**	Deklo magneta (starter)	
Vodeći valjci		
Potporni valjci		
Pogonski točak		

*Pogledajte uputstva u odeljku „Sigurnosna oprema mašine“.

** Pogledajte uputstva u odeljku „Noževi“ i „Montiranje i podešavanja“.

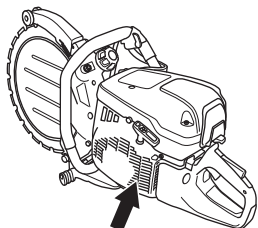
Čišćenje

Spoljašnje čišćenje

- Čistite mašinu svakog dana tako što ćete je isprati čistom vodom nakon što završite sa radom.

Dovod hladnog vazduha

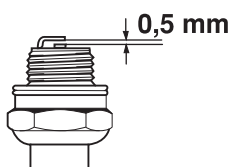
- Očistite otvore za dovod hladnog vazduha ako je to potrebno.



NAPOMENA! Prljav ili začepljen dovod vazduha dovodi do pregrevanja mašine, a samim tim do oštećenja klipa i cilindra.

Svećica

- Ako mašina ostvaruje mali učinak, teško se pali ili slabo radi u praznom hodu: Uvek prvo proverite svećice pre nego što preduzmete neke druge mere.
- Proverite da nema oštećenja na kapici svećice i kablju, kako biste izbegli rizik od strujnog udara.
- Ako je svećica prljava, očistite ih i ujedno proverite da li je razmak između elektroda 0,5 mm. Zamenite ih ako je potrebno.



NAPOMENA! Uvek upotrebjavaj preporučeni tip svećice! Pogrešna svećica može da dovede do teškog oštećenja klipa/cilindra.

Ovi faktori dovode do stvaranja naslaga na elektrodama svećice, što može dovesti do smetnji pogona i teškoća sa paljenjem.

- Pogrešna smeša ulja i goriva (zbog mnogo ulja ili pogrešnog odnosa ulja).
- Prljav prečistač vazduha.

Funkcionalni pregled

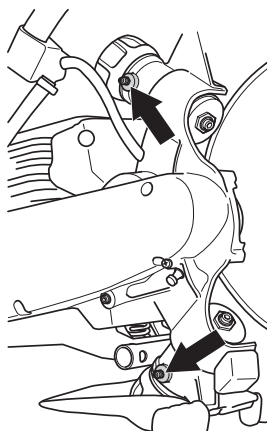
Osnovni pregled

- Proveri da nema labavih matica i zavrtnja i po potrebi pritegni.

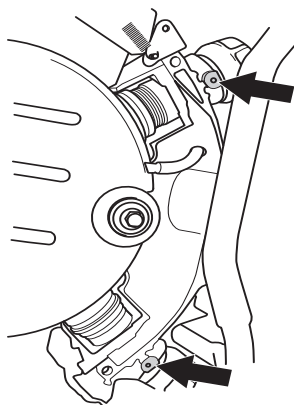
Vodeći valjci

Podmazivanje vodećih valjaka

- Povežite pištolj za maziva sa pipetama za podmazivanje.



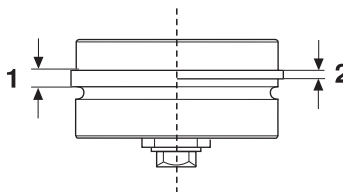
- Pumpajte mazivo sve dok se čisto mazivo ne pojavi iz prelivne rupe.



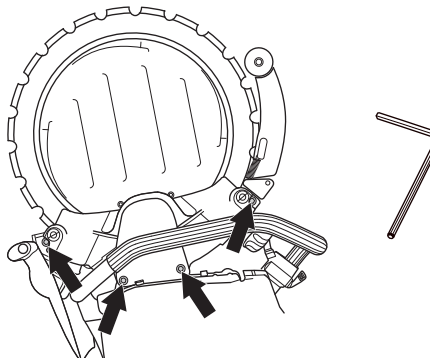
Zamena potpornih vodećih valjaka

Zamenite vodeće valjke kada se polovina prirubnice valjka istroši.

- 1) Nov, 3 mm (0,12")
- 2) Istrošen, $\leq 1,5$ mm (0,06")

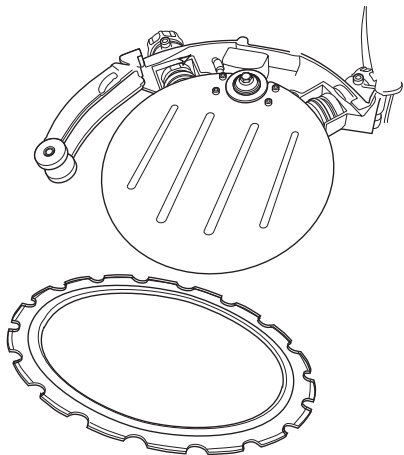


- Skinite poklopac potpornog valjka.



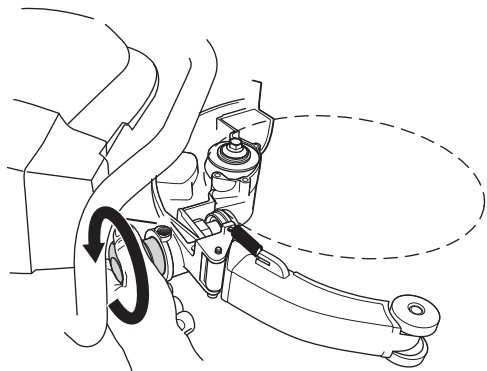
ODRŽAVANJE

- Podignite nož.

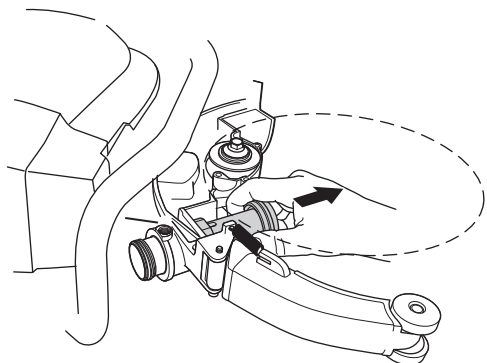


- Odšrafite glavu zavrtnja. Prvo okrenite glavu zavrtnja nekoliko krugova dok ne osetite otpor. Vodeći valjak zatim prati glavu zavrtnja napolje i zaustavlja se kada naiđe na otpor.

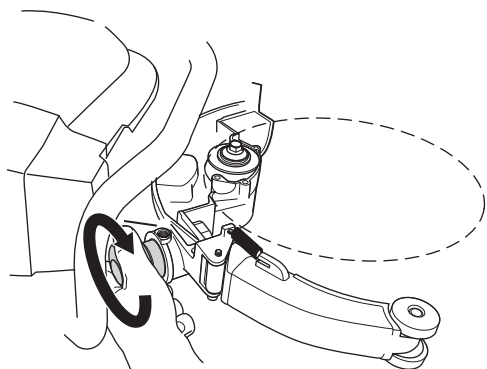
Vodeći valjak je utisnut u glavu zavrtnja. Da biste otpustili vodeći valjak, treba da nastavite sa okretanjem glave zavrtnja dok se potpuno ne otpusti.



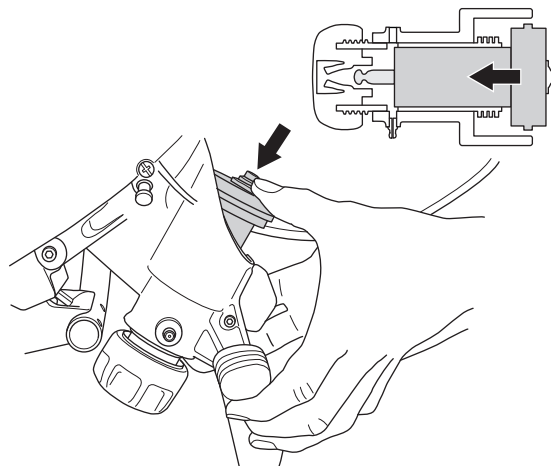
- Vodeći valjak sada može da se izvuče iz šasije.



- Zašrafite glavu zavrtnja do kraja, a zatim je otpustite sa 2 kruga.



- Umetnite novi vodeći valjak u šasiju. Sata utisnite vodeći valjak u glavu zavrtnja.



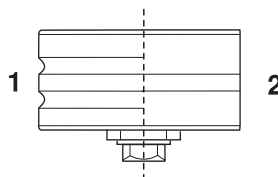
- Podmažite vodeće valjke. Pogledajte uputstva pod naslovom „Podmazivanje vodećih valjaka“.
- Montirajte nož. Pogledajte uputstva u odeljku „Montiranje i podešavanje“.

Potporni valjci

Zamenite potporne valjke kada je površina valjka ravna, kada se istroši žleb na površini valjka.

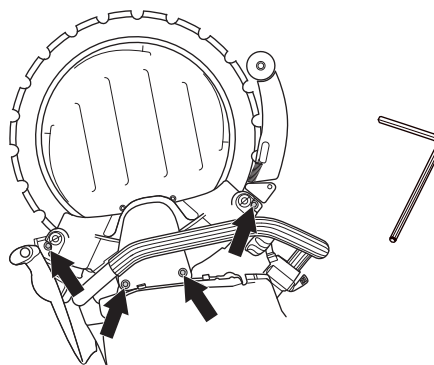
1) Nov

2) Istrošen



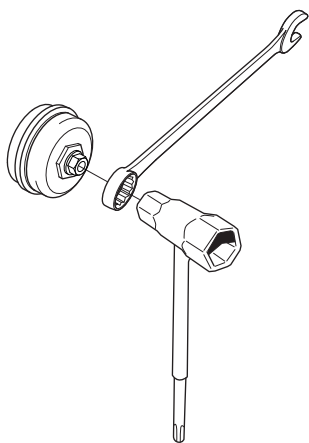
Zamena potpornih valjaka

- Skinite poklopac potpornog valjka.

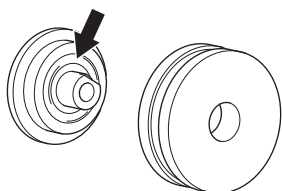


ODRŽAVANJE

- Upotrebite fiksni ključ od 19 mm i kombinovani ključ od 13 mm da biste zamenili valjke.



- Podmažite korišćenjem maziva za ležajeve unutrašnjost valjaka pre nego što postavite nove valjke.



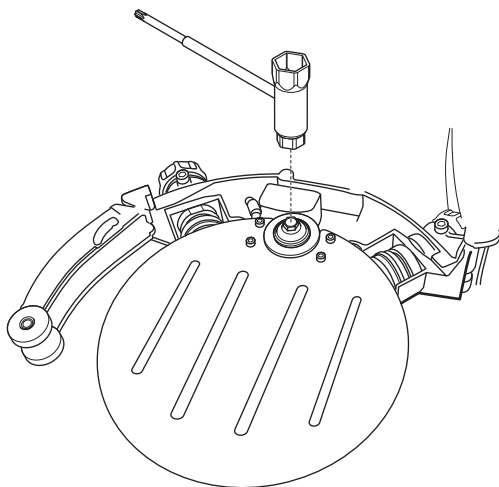
Pogonski točak

NAPOMENA! Prilikom montiranja novog noža zamenite pogonski točak. Istrošeni pogonski točak može da izazove iskliznuće i oštećenje noža.

Neodgovarajući protok vode značajno skraćuje životni vek pogonskog točka.

Zamena pogonskog točka

- Zaključajte osovinu pomoću dugmeta za zaključavanje.
- Otpustite centralni šraf i uklonite podlošku.



- Sada možete da podignete pogonski točak.

Pogonski remen

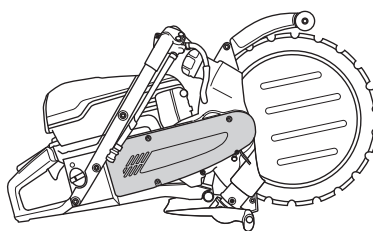
Zatezanje pogonskog remena

Ako pogonski remen spadne, mora da se zategne. Zategnutost novog remena se mora ponovo prilagoditi nakon što se upotrebi jedan ili dva rezervoara goriva.

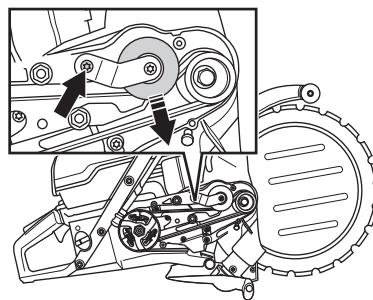
Ukoliko mašina ima frikcionu kočnicu, može se čuti grebanje iz kućišta ležaja kada se nož ručno okreće. To je sasvim uobičajeno. Ako imate bilo kakva pitanja, obratite se akreditovanom Husqvarna servisu.

Pogonski remen je zatvoren i dobro zaštićen od prašine i prljavštine.

- Rasklopite poklopac i otpustite šraf za zatezanje remena.



- Pritisnite zatezač remena pomoću palca da biste zategnuli remen. Sada pritegnite šraf držeći zatezač remena.

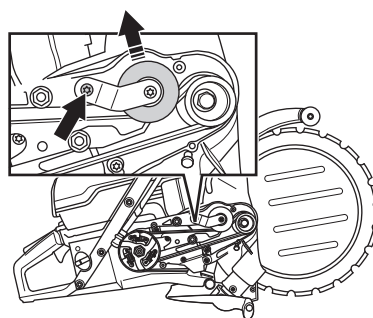


Zamena pogonskog remena



UPOZORENJE! Nikada ne palite motor kada su podizač remena i kvačilo skinuti radi održavanja. Ne palite motor mašine bez postavljene ručice za sečenje ili rezne glave. U suprotnom kvačilo može da otpadne i da prouzrokuje telesne povrede.

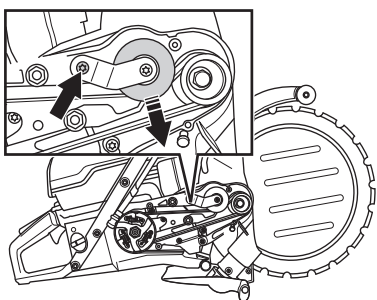
- Rasklopite poklopac i otpustite šraf za zatezanje remena. Gurnite unazad valjak zatezača remena i namestite novi pogonski remen.



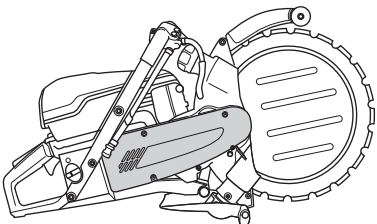
NAPOMENA! Proverite da li su oba podizača remena čisti i neoštećeni pre nameštanja novog pogonskog remena.

ODRŽAVANJE

- Pritisnite zatezač remena pomoću palca da biste zategnuli remen. Sada pritegnite šraf držeći zatezač remena.



- Montirajte poklopac remena.



Karburator

Karburator je opremljen fiksiranim iglama kako bi motor stalno primao odgovarajuću mešavinu goriva i vazduha. Kada motoru nedostaje snaga ili teško ubrzava, uradite sledeće:

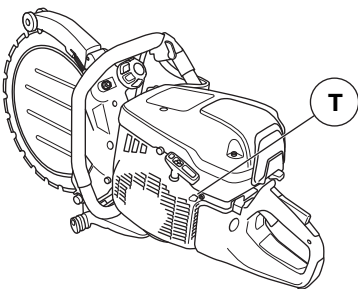
- Proverite filter za vazduh i zamenite ga ukoliko je potrebno. Ukoliko to ne pomogne, obratite se ovlašćenoj servisnoj radionici.

Podešavanje brzine praznog hoda



OPREZ! Ukoliko se broj obrtaja u praznom hodu ne može podesiti tako da se zaustavi uređaj za rezanje, onda kontaktirajte prodavca/servis. Ne upotrebljavajte mašinu pre nego što je pravilno podešena ili popravljena.

- Pokrenite motor i proverite njegov prazan hod. Kada se karburator pravilno podesi, nož za rezanje treba da miruje pri praznom hodu motora.
- Prilagodite brzinu praznog hoda pomoću T-zavrtnja. Kada je potrebno prilagođavanje, zavrtnj najpre okrećite u smeru kretanja kazaljki na satu sve dok nož ne počne da se okreće. Sada okrećite zavrtnj u smeru suprotnom od smeru kretanja kazaljki na satu sve dok nož ne prestane da se okreće.



Preporučeni broj obrtaja u praznom hodu: 2700 o/min

Deklo magneta (starter)

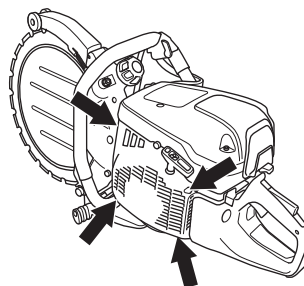


UPOZORENJE! Povratna opruga se prilikom montaže namešta u kućište startera tako da stoji pod pritiskom te može pri nebrizljivoj rukovanju da iskoči i nanese ozledu.

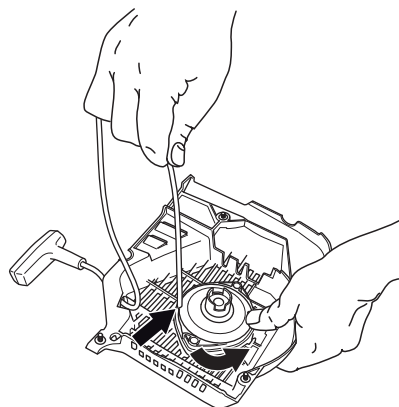
Uvek budi oprezan kad zamenjuješ povratnu oprugu ili uže startera. Uvek nosi zaštitne naočari.

Provera užeta za startovanje

- Otpusti zavrtnje kojima je dekle magneta pričvršćen za kućište pokretačke ručice i skinu dekle magneta.

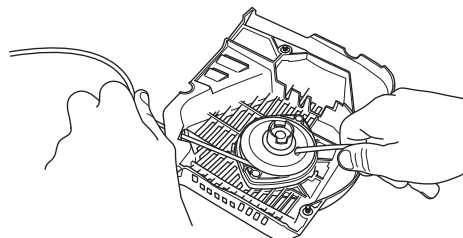


- Izvucite uže za otprilike 30 cm i namestite ga u zarez pri obodu remenice startera. Kada je uže novo: Olabavite oprugu tako što ćete pustiti remenicu da se polako okrene unazad.



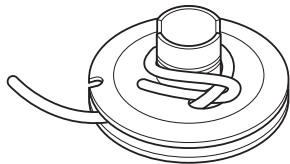
Zamena pokidanog ili izlisanog startnog užeta

- Uklonite sve ostatke prethodnog užeta za startovanje i proverite da li je povratna opruga u funkciji. Provuci novo uže za startovanje kroz otvor u kućištu startera i kroz kotur užeta.



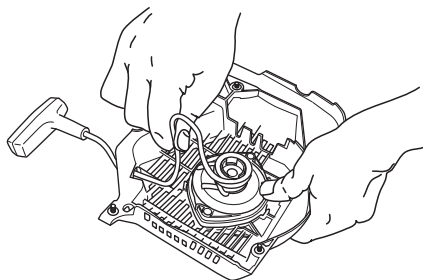
ODRŽAVANJE

- Čvrsto namestite užu za startovanje oko kotura kao što je prikazano na slici. Zategnite vezicu za pričvršćivanje i vodite računa da ostavite što kraći slobodan kraj. Pričvrstite kraj užeta za startovanje u ručicu startera.



Zatezanje povratne opruge

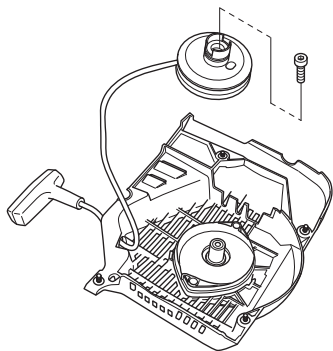
- Obmotajte užu tri puta oko centra remenice startera i to u smeru kretanja kazaljke na satu i pri tome vodite računa da upada u zarez pri obodu remenice.



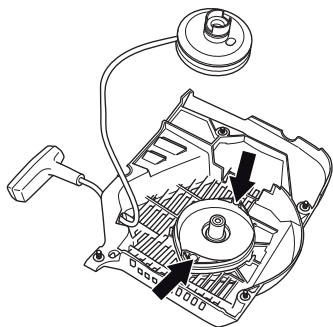
- Nakon toga povucite ručicu startera i pri tome zatežite oprugu. Ponovite ovaj postupak još jednom, ali ovog puta uz četiri obrtaja.
- Imajte u vidu da će se ručica startera povući u svoj pravi početni položaj nakon zatezanja opruge.
- Uverite se da opruga nije do kraja izvučena tako što ćete kroz izvući uzicu startera. Usporite remenicu startera palcem i proverite da li možete da je okrenete makar za pola obrtaja.

Zamena slomljene povratne opruge

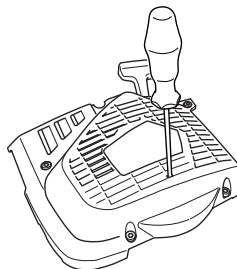
- Odvrtite vijak u centru remenice koju ćete izvaditi.



- Imajte na umu da je povratna opruga zategnuta u kućištu startera.
- Olabavite zavrtnje koji drže kasetu sa oprugom.



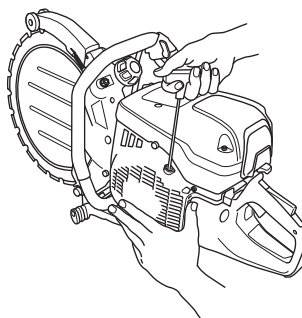
- Uklonite oprugu za povlačenje tako što ćete okrenuti starter i skinuti kukice pomoću odvijača. Kukice pričvršćuju povratne opruge na starteru.



- Podmaži povratnu oprugu retkim uljem. Montiraj čekrk startera i zategni povratnu oprugu.

Montaža dekla magneta

- Montiraj deklu magneta najpre izvlačenjem startnog užeta a onda prislanjanjem startera na kućište pokretačke ručice. Potom polako otpuštaj startno užu tako da uhvate zapori čekrka.



- Pritegnite zavrtnje.

Sistem za gorivo

Opšte napomene

- Uverite se da poklopac za gorivo i njegov dihtung nisu oštećeni.
- Proverite crevo za gorivo. Zamenite ga ukoliko je oštećeno.

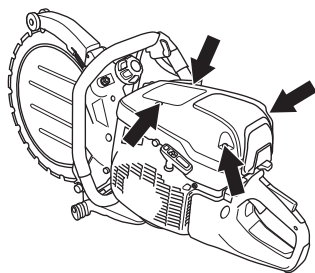
Filter za gorivo

- Filter za gorivo se nalazi unutar rezervoara za gorivo.
- Rezervoar za gorivo mora biti zaštićen od nečistoće prilikom punjenja. Time se smanjuje rizik od ometanja rada motora prouzrokovanog blokadom filtera za gorivo koji se nalazi unutar rezervoara.
- Filter ne može da se očisti, već se mora zameniti novim kada se zapuši. **Filter treba menjati najmanje jednom godišnje.**

Prečistač vazduha

Vazdušni filter je potrebno proveriti samo ako je motor izgubio na svojoj snazi.

- Odvijte šraf. Skinite poklopac filtera za vazduh.

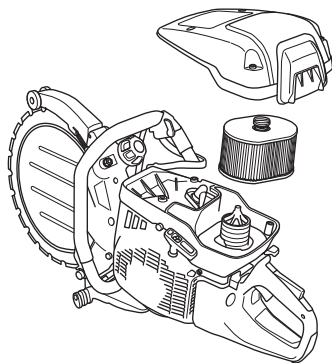


- Proverite filter za vazduh i zamenite ga ukoliko je potrebno.

Zamena vazdušnog filtera

NAPOMENA! Vazdušni filter ne sme da se čisti ili prođuvava pomoću kompresovanog vazduha. Na taj način će se filter oštetiti.

- Odvijte šraf. Skinite poklopac.



- Zamenite vazdušni filter.

Stepen prenosa, kvačilo

- Proverite da li su istrošeni središte kvačila, pogonski prenosnik i opruga kvačila.

Rekonstrukcija noža



UPOZORENJE! Noževi cirkularnog sekača ne smeju da se rekonstruišu. Zbog svog dizajna, nož cirkularnog sekača je izložen drugačijim naprezanjima od dijamantskog noža od 14 inča sa centralnim pogonom. Prvo, pogonski točak se pokreće preko unutrašnjeg prečnika noža tako da su i površina pogonskog točka i nož izloženi habanju. Jezgro noža se stanjuje, a vodilica širi, što sprečava točak da pokreće nož. Drugo, nož je izložen opterećenju sa valjaka i iz samog procesa rezanja kada se nož ne drži potpuno ravno. Naprezanje raste u nožu sve dok se ne pojave pukotine ili dok ne pukne, ako je rekonstruisan. Oštećeni nož može da izazove ozbiljne telesne povrede korisnika ili drugih osoba. Zbog toga kompanija Husqvarna ne odobrava noževe cirkularnog sekača koji su rekonstruisani. Za uputstva se obratite dobavljaču kompanije Husqvarna.

PRONALAZENJE KVARA

Plan za pronalaženje kvara



UPOZORENJE! Ako postupci servisa ili pronalaženja kvara ne zahtevaju da mašina bude uključena, motor bi trebalo da bude isključen, a prekidač za zaustavljanje u položaju STOP.

Problem	Verovatan uzrok
Nož se ne okreće.	Valjkasti prekidač nije potpuno stegnut.
	Nož nije pravilno montiran na vodeće valjke.
	Valjci su previše zategnuti.
Nož se okreće previše sporo.	Valjkasti prekidač nije potpuno stegnut.
	Pogonski točak je istrošen.
	V-oblikovani unutrašnji prečnik noža je istrošen.
	Opruge na vodećim valjcima su oslabile.
Nož iskače iz svog položaja.	Ležajevi valjka su neispravni.
	Podešavanje valjka je previše otpušteno.
	Vodeći valjci su istrošeni.
Nož se krivi.	Nož nije pravilno montiran na vodeće valjke.
	Nož je oštećen.
	Valjci su previše zategnuti.
Segmenti se lome.	Nož se pregreva.
	Savijen, uvrnut ili loše održavan nož.
Nož reže previše sporo.	Nastavite sa korišćenjem noža samo ako jedan segment nedostaje ili ostavite za rekonstrukciju kada se nož istroši najviše do 50 %.
Nož proklizava.	Nož je pogrešan za taj materijal.
Nož proklizava.	Vodeći valjci se ne pomeraju slobodno unutra i napolje. Valjak koji je zaribao ne pritiska nož dovoljno snažno na pogonski točak.
	Pogonski točak je istrošen. Abrazivni materijal i nedovoljno vode prilikom rezanja povećava habanje točka.
	Prirubnica vodećeg valjka je istrošena. Nož proklizava kada je više od polovine širine prirubnice istrošeno.
	Žleb noža i unutrašnja ivica su istrošeni. Usled nedovoljnog kvašenja abrazivnog materijala i/ili istrošenog pogonskog točka dolazi do proklizavanja noža.

TEHNIČKI PODACI

Tehnički podaci

Motor	K 970 Ring
Zapremina cilindra, cm ³	93,6
Prečnik cilindra, mm	56
Hod klipa, mm	38
Prazan hod, o/min	2700
Maks. broj obrtaja, o/min	9300 (+/- 150)
Snaga, kW/ o/min	4,8/9000
Uređaj za paljenje	
Proizvođač uređaja za paljenje	SEM
Tip uređaja za paljenje	CD
Svećica	Champion RCJ 6Y/ NGK BPMR 7A
Razmak između elektroda, mm	0,5
Uređaj za gorivo i podmazivanje	
Proizvođač karburatora	Walbro
Tip karburatora	RWJ5
Zapremina rezervoara za gorivo, l	1,0
Težina	
Motorni sekač bez goriva i noža za rezanje, kg	13,6
Emitovanje buke (vidi napomenu 1)	
Jačina zvuka, izmjerena u dB(A)	114
Jačina zvuka, garantovana L _{WA} dB(A)	116
Jačine zvuka (vidi napomenu 2)	
Ekvivalent nivoa pritiska zvuka na uho rukovaoca, dB(A)	103
Ekvivalentni nivoi vibracija, a_{hveq} (pogledajte napomenu 3)	
Prednja ručka, m/s ²	3,8
Zadnja ručka, m/s ²	5,1

NAPOMENA! Ovaj sistem za paljenje motora sa svećicom je u skladu sa kanadskim standardom ICES-002.

Napomena 1: Emitovanje buke prema okolini izmjereno kao zvučni efekat (L_{WA}) prema EZ-zahjevima 2000/14/EZ. Do razlike između garantovane i izmerene jačine zvuka dolazi zbog toga što garantovana jačina zvuka uključuje i disperziju rezultata merenja, kao i zbog varijacija između različitih mašina na istom modelu u skladu sa Direktivom 2000/14/EC.

Napomena 2: Ekvivalentni vazdušni pritisak izvora buke, prema EN ISO standardu 19432, računa se kao ukupna energija u odnosu na vreme za različite nivoe vazdušnog pritiska izvora buke pod različitim radnim uslovima. Podaci iz izveštaja za ekvivalentni nivo vazdušnog pritiska izvora buke imaju tipičnu statističku disperziju (standardno odstupanje) od 1 dB (A).

Napomena 3: Ekvivalentni nivo vibracija, prema EN ISO standardu 19432, računa se kao ukupna energija u odnosu na vreme za nivoe vibracija pod različitim radnim uslovima. Podaci iz izveštaja za ekvivalentni nivo vibracija imaju tipičnu statističku disperziju (standardno odstupanje) od 1 m/s².

Oprema za rezanje

Maks. periferna brzina, m/s	55
Prečnik noža, mm/inči	350/14
Dubina rezanja, mm/inči	260/10
Maksimalna brzina motora, obrtaji u minutu	10000
Težina noža, kg	0,8
Dimenzije	
Visina, mm/inči	410/16
Dužina, mm/inči	715/28
Širina, mm/inči	260/10
Potrošnja vode, litri/min	4

TEHNIČKI PODACI

Izjava o saobraznosti prema zahtjevima EZ

(Važi samo za Evropu)

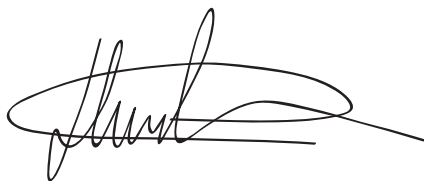
Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel +46-36-146500, pod sopstvenom isključivom odgovornošću izjavljuje da motorni sekači **Husqvarna K 970 Ring**, sa serijskim brojevima iz 2011. i nadalje (godina je jasno navedena u tekstu na tablici sa oznakama posle koga sledi serijski broj), odgovara standardima navedenim u UPUTSTVU SAVETA:

- od 17. maja 2006., „u vezi sa mašinskom opremom“ **2006/42/EC**
- od 15 Decembar 2004 "u vezi elektromagnetske kompatibilnosti" **2004/108/EEZ**.
- od 8 maja 2000 "u vezi emitovanja buke prema okolini" **2000/14/EZ**. Procena prilagođenosti prema Aneksu V.

Za informacije u vezi sa emitovanjem buke, pogledajte odeljak Tehnički podaci.

Sledeći standardi su primenjeni: **EN ISO 12100:2010, CISPR 12:2007, EN ISO 19432:2008.**

Gothenburg 2 februar 2011



Henric Andersson

Potpredsednik, načelnik za motorne čistače i građevinsku opremu

Husqvarna AB

(Ovlašćeni predstavnik kompanije Husqvarna AB i odgovorna osoba za tehničku dokumentaciju.)

Prvobitna uputstva

1152681-82

2014-08-28 rev. 2

